

慈禧

西行記

劉治襄◎筆錄
吳永◎口述

循著中視「大陸尋奇」慈禧西行路的足跡，
輔以本書中當年目擊者吳永知縣的口述事實，
中國最後一個女皇帝的西奔實況，重新再現。



慈禧西行記 / 吳永口述 ; 劉治襄筆錄. -- 初版
-- [臺北縣]三重市 : 新雨, 民84
面 : 公分
ISBN 957-733-171-8(平裝)

857.7

84007303

慈禧西行記

口述●吳永

筆錄●劉治襄

發行人／王永福

出版者／新雨出版社

三重市重安街102號8樓

(02)9789528・9789529 傳真 9789518

郵撥帳號：11954996 新雨出版社

出版登記／行政院新聞局局版臺業字第4063號

印刷者／共同文化事業股份有限公司

出版／84年8月初版

定價● 170

[本書如有缺頁、誤裝，請寄回更換

版權所有，翻版必究。]

〈指標文庫〉

1 成功者的足跡 李光偉著 定價250元

本書作者為對青年朋友有所啟迪，乃將多年來積累的中外名人在成功的過程中，運籌時間的事蹟、經驗整理出來，與有志成功者一起共勉。

2 認識自我・超越自我 儲望平、張德倫編著 定價 300 元

作者依據多年來從事心理諮詢的豐富經驗，用通俗的筆法分析常見的 30 餘種性格缺陷，並為人們提供了改變自己不良性格的科學方法。

3 做一個最好的你 李光偉著 定價 300 元

本書從自我認識、自我評價、自我分析、自我測量、自我管理，詳述達到最佳自我位置的途徑和方法，以期最大限度地開發人的潛能。

4 無畏的歌讚 王文斌著 定價 300 元

只有在短暫的人生裡，盡可能多地創造自己生命的價值，提升自己生命的美學意義，才算是無愧於自己的生命，才算是死而無憾、死也壯美。

5 被遺忘的世界 柯南·道爾著 裴家勤譯 定價 250 元

英國科學界派出三人調查組赴南美，深入世界最長的亞馬遜河流域，欲找到有史前生物活動的高原。原始森林就像一座迷宮，他們能如願以償嗎？

6 生命的靈光 L.P.史密斯著 陳蒼多譯 定價 180 元

作者擅長把握生命的各個層面，將微妙的心情、刹那的感受，訴諸簡潔與詩意的散文，展現出其獨特的文體，值得您細細品味。

7 瑪斯拿維啟示錄 亞伯利著 陳蒼多譯 定價 190 元

詩人賈米密讚本巨著為「波斯語的可蘭經」，可見這部波斯宗教文學作品，在形式與風格上是十分引人入勝的，且寓言的深刻涵義，更值得您細細品味。

8 自我保護的藝術 申占華等著 定價 180 元

人生旅程中不免會有坎坷，期許讀者運用您的理智掌握感情、用知識驅走愚昧和偏見，使周圍的環境得到淨化，不僅保護自己，並教育有意無意傷人的人。

9 創意點子・創造財富 張山頂編著 定價 250 元

點子是一種方法，一種思維活動。我們可以這麼說：「思維就是財富」，誰善於順應事理情勢恰當運用思維，誰就能為社會創造財富。

10 詭辯之謬 劉源瀝編著 定價 170 元

詭辯術似是而非的欺騙性，給人們的思想造成極大混亂，本書目的即在揭示詭辯術的特徵及手法，以期幫助人們揭露詭辯術的欺騙伎倆。

11 自然手札——春之卷 D.C.皮阿提著 陳蒼多譯 定價 160 元

作者以優美的文字，高貴的心靈描述自然界的現象，《春之卷》包含了白羊座、金牛座、巨蟹座，述說春天萬物生發，欣欣向榮的景象。

12 自然手札——夏之卷 D.C.皮阿提著 陳蒼多譯 定價 160 元

螞蟥在工作，兀鷹安靜地停留在空中；在我們四周，夏日展現渾身解數的妙曼。夏日是個具有懶散而放縱美的季節、一個自在的世界，不去想及冬天。

13 自然手札——秋之卷 D.C.皮阿提著 陳蒼多譯 定價 160 元

秋天是一年中的富裕時刻，在這片田野上，穀物聳立著……由於鬍鬚狀穀穗很是沉重，都在點著頭；……一切的豐收成果都被送去充滿穀倉。

14 自然手札——冬之卷 D.C.皮阿提著 陳蒼多譯 定價160元

多麼嚴酷的冬天啊，大西洋海岸遭到暴風雨接連的衝擊，船隻經由無線電的迷失斷音，在海中呼叫著。寒氣乘著颶風的翅膀，從北極、從基瓦亭吹來……。

15 生活與品格 歌德著 陳蒼多譯 定價170元

這本集子尚未譯成英語前，已普遍流行於英語世界中，對於歌德的影響力，借桑德斯之言：「若說這些格言和感言是很重要的，那不過是很微弱的讚辭…」

16 人生小故事 莫洛亞著 陳蒼多譯 定價150元

據說法國人的觀念非常浪漫，若妻子沒有情人，丈夫會覺得自己沒有面子。本書中有多篇是有關妻子與情夫的故事，作者正是描繪這種婚外關係的能手。

17 無法征服的人心 吉伯特·海特著 陳蒼多譯 定價150元

作者秉持悲天憫人的心情，以富於詩意的文體，於本書中描繪了一幅動人的遠景，為苦難的人類注入了強心劑，播下了希望的種子。

〈人生社會心理叢書〉

1 邁向人生的坦途 穆憲著 定價200元

本書分為人生心理漫步、人生心理的原點、探索成功的社交之術、戰勝人生的心理疾患四部分，針對人生階段可能會面臨到的狀況，給予分析建議。

2 人生五大轉移 藍建著 定價170元

本書主要在使青年朋友知道在某一年齡階段，社會對你的期望以及自己的需求，使您了解在下一個即將來臨的階段中，有哪些問題在等待著你。

3 真我假我 賀剛著 定價 200 元

本書從個人、世界、職業、家庭、人際等各個角度，討論個人在不同層面所扮演的角色，期使人們通過角色來表現、發展及完善自我，使自我在角色中昇華。

4 衝出逆境 葛鐵林、溫泉信著 定價 200 元

我們必須懂得生活中有哪些困境，及它對我們的心理會有哪些消極的影響，我們才能在各種困境前面，駕馭自己，成為主宰命運的強者。

5 永久的寄託 鄭利華著 定價 140 元

本書從愛的選擇、愛的歷程、愛的調適三方面剖析，讓我們從什麼是愛的開始，進而了解愛的結構、愛的發展歷程及其心理。

6 微妙的隔膜 吳魯平、吳琦著 定價 170 元

本書全方位、多角度地對代際之間存在的各種心理差異進行「掃描」，概括出代際心理上存在的 30 多種差異或代溝，並對此產生的原因進行深層次的剖析。

7 藝術的魅力 張毅著 定價 190 元

藝術欣賞極大地豐富人們的精神生活，久之便形成滋養生命的精神之泉，人們藉由藝術欣賞，進一步擴大自己的生活視野，加深了對人生與社會現實的認識。

8 無形的吸引 穆憲等著 定價140元

魅力是一種人格特徵，是人類社會中各種交往活動不可缺少的條件，掌握了魅力的真諦，塑造良好的個人形象，就能在人際活動中，登上成功的巔峰。

9 扭曲的心靈 史彤彤編著 定價170元

反社會行為者具有易衝動、不負責任的特徵，他們雖力求表現完美優越，其行為卻是不足取的。我們可以從個人、家庭、社會三方面入手，儘早給予矯正。

10 走向健康 盧華等著 定價150元

駐足人生，用心體會生活的情趣，使自己得到鬆弛，你將會發現過去困擾自己的難題已冰釋水消，而你就能伸出雙手擁抱美好的人生。

〈世界廣角鏡〉

1 大懸案 方燕編著 定價 220 元

自二次大戰結束以來，總計發生了約 50 起的暗殺世界重要人物行動，本書揀擇當代十大懸案，詳述其發生經過、處理過程，但其幕後主使始終未能公諸於世。

2 大騙局 曉剛、丹彪、泓冰、邵兵編著 定價 200 元

諾曼第登陸、《希特勒的日記》、「伊朗門」醜聞……等事件，均是運用人性弱點行詐騙之實，它使人難辨真假，最後掉入陷阱，過程曲折值得一讀。

3 大突襲 韓本毅、宣瑞國、許秋紅編著 定價 200 元

二十世紀的後五十年，恐怖主義、社會動亂、犯罪事件大增，世界各國紛紛組織反恐部隊，其行動雖未能次次凱旋，但已發揮了遏阻的意義。

4 大競爭 周德武、吳琳琳編著 定價 220 元

日本發動凌厲的攻勢侵入美國、歐洲等國際市場，使得美國人驚呼「又一次珍珠港事件」。本書即在敘述一連串沒有炮聲，但同樣令人驚心動魄的戰爭。

5 大追捕 方燕、許秋紅、赫磊編著 定價 220 元

本書敘述國際刑警追捕老納粹份子、國際毒販、瘋狂殺人犯、超級貪汙犯的經過，他們本著锲而不舍的精神，將罪犯一一逮捕歸案。

6 大幸運 何鴻斌、孟春陽、張敏、楊正位編著 定價 200 元

本書敘述十位幸運的世界級人物，他們如何在鬼門關裡轉了一圈，又安然回到人世的經過。其中最幸運的首推法國總統戴高樂、約旦國王胡笙。

7 大市場（上冊） 張曉峰著 定價250元 特惠價150元

作者從我國古代的謀略庫中，選擇與現代經濟相關的謀略，上冊包括生意謀略、脫險謀略、談判謀略、交際謀略四章，是工商業者的制勝指南。

8 大市場（下冊） 張曉峰著 定價250元 特惠價150元

作者從我國古代的謀略庫中，選擇與現代經濟相關的謀略，下冊包括競爭謀略、妙算謀略、範身謀略、擇人謀略、統御謀略五章，是工商業者的制勝指南。

1 菜瓜王的寓言 黃漢耀著 定價 150 元

我們的經驗就是故事來源，而我們的夢就是經驗的寓言。只要我們可以經驗，可以做夢，人生就是說不完的寓言。

2 慈禧西行記 吳永口述、劉治襄筆錄 定價170元

清光緒26年，吳永的縣衙被拳匪包圍，自己的生命尚且朝不夕保，卻突然接到兩宮即將駕到的消息。慈禧太后的西奔實況，經由吳永之口於本書重新再現。

慈禧西行記

吳永
口述
劉治襄
筆錄

序

黎正光

中國近代史上最悽慘的一幕悲劇，應該要數庚子之亂了；庚子（即清光緒二十六年，一九〇〇年）這一年所造成的災禍幾乎使中國陷於永劫不復的地步。

就在這一年，義和團起來了！

就在這一年，八國聯軍進入北京了！

就在這一年，慈禧太后和光緒皇帝娘兒兩個，從不可一世的大清朝寶座上逃走了！每當我們重新展讀這段歷史，不免要撫卷三嘆，更不免要費神尋思一番，這到底是怎麼回事的？

在北京城的西北部，通過居庸關，那兒有一個小縣叫做懷來，那個小縣的小縣長吳永，是一個恬淡安命的人，沒有什麼很大的希求。可是，有一天，晴空裡卻突然來了個霹靂——慈禧太后和光緒皇帝以及當朝的王公大臣全都駕到了。

他恭恭敬敬地呈上一鍋拚著命才保住的小米粥，餓凍了兩天兩夜的慈禧太后連聲

說：「好極了！好極了！」他又從破屋裡搜出五個蛋，慈禧太后一口氣吞下三個；他又拿出他那過世了的母親衣服給慈禧太后穿，還附上一具梳妝台；他又搓紙吹，弄水菸袋……。

吳永理所當然地成了這幕悲劇最真實的目擊者和見證者，他傳奇般的遭遇，活生生地顯現了這段悲痛的歷史；後來，他把他的遭遇告訴給他的同事也是同鄉好友劉治襄，劉治襄基於「傳信」之義，也就很忠實地記錄下來。

本書原名為《庚子西狩叢談》，因具有近代「史實」的重要價值和意義，先後已有美、德、日等譯本，可見其受國際之重視。原書係用文言文寫成，今為便利現代人閱讀，特譯為白話文，文字力求通暢易曉，讀者可免艱澀之苦。

前事不忘，後事之師，但願所有讀過本書的人，能像劉治襄所說的「將茶餘的清話，做為飯後的鐘聲」，時刻惕勵奮勉，總有一天，我們會在自己的土地上勇敢而堅強地站起來。

目 錄

序	3
第一章 寫作本書的因緣和經過	7
第二章 義和團的崛起	15
第三章 義和團的暴亂	25
第四章 我跟義和團的搏鬥經過	41
第五章 廷雍殘酷的報復手段	65
第六章 迎駕前的準備經過	69
第七章 榆林堡迎駕・慈禧太后痛哭流涕	77
第八章 懷來三日記	85
第九章 繼續向西逃亡	99
第十章 奉命前往兩湖催繳餉銀	125

第十一章 又回到行宮所在地——西安 129

第十二章 慈禧太后自述逃亡前後的情形 139

第十三章 正式起程返回北京 153

第十四章 黃河送別 197

第十五章 宮廷抄報（補充資料） 201

第十六章 尾聲 217

第一章 寫作本書的因緣和經過

清光緒二十六年，義和團暴亂，八國聯軍攻入北京，逼使光緒皇帝和慈禧太后向西逃亡，那時候，我的同鄉好友吳永剛好做河北省懷來縣的知縣，在倉促之中迎接聖駕，各方面都能供應齊全，大大地受到光緒皇帝和慈禧太后的讚賞，由知縣擢升為府道，這份優厚的恩寵，使得京城內外所有的人們欽羨不已，傳為一時的佳話。上海各個戲館，甚至編排新劇演出，轟動整個社會，觀眾擠得水洩不通，我也去看了一次，布景陳設得相當新穎華麗，可是劇中情節卻大不相同，說話動作粗俗不堪，全都是三家村那個老套，當然這個是不必太過於計較了。然而，我默默揣想當日吳永坐在荒城僻邑之中，無緣無故來了個晴空霹靂，一下子報說皇太后駕到，皇上駕到，然後王公宰相一個個陸續都來到，這真是連做夢也想不到的事，「巷中遇主」，又高興又害怕，也一定是別有一番情景，真可惜不能與局中人好好聊一聊，以瞭解當時的真相如何！

民國八年，我在山東省政府做事，吳永正好做膠東道尹，他因為有公事而到省裡

來，省主席屈先生在省府西園請他吃飯，要我作陪。當時，濟南是陸海交通必經之地，來來往往的人非常多，公私宴會幾乎沒有一個晚上沒有，我不善於應酬，常常藉故不去，而那天聽說吳永要到，心中勾起舊日情懷，就非常高興地去了。

我常想吳永在壯年的時候。雖然官位很低，但突然遭遇到絕世稀有的命運，而承受特殊的恩寵，他的人一定是非常精明機警，才華蓋世，想不到卻是一個溫厚敦篤，和藹慈善，老老實實的人。我們一碰面以後，臭味相投，馬上成了好像幾十年的老朋友一樣，我們剛好坐在一起，心裡面高興得不得了，還沒開動，我就急著問他以前的事，吳永從頭開始講，整桌子的人全屏息靜氣的聽著，沒有一點動筷子的聲音，正當談得最精彩的時候，忽然報說某大帥到，主客全部離席而去，經過一陣子吵吵鬧鬧，故事也就中斷了，後來大家搶著敬酒吃菜，一直到席終人散，還是沒有接著講下去，這實在是最遺憾的事情。後來我想大家都在同一個省裡做事，離得很近，見面並不難，總認為一定可以重新聚在一起從容地把這件事了結，卻沒有想到吳永回去以後，戰爭緊跟著發生，也就沒有時間再到省裡來，而我不久也辭職離開山東。

時間過得真快，一晃八年就過去了，彼此之間也沒有連絡，只是吳永所說的話，所經歷的事，常常縈繞在我心中，從來沒有一天離開過。不久，局勢變動，我和吳永一起

到濟寧做事，又剛好對面而坐，別後重逢，真有說不出的高興，我本來急著想請他繼續接下去講，但是顧慮他病剛好，呼吸還不太順暢，也就遷延著不敢催他。

正好同事吳北江、鄭倭忱、饒景伯、柯燕聆，也都急著想聽那件事，於是大家爭著慫恿他，吳永拗不過大家的意思，就勉強開始講下去，大家圍坐在一起，好像聽柳麻子講水滸傳一樣，心領神會，眼睛一動也不動，吳永也忘了累，描述拳匪的開始和結束，非常清楚動聽，一下子驚，一下子怕，一下子笑，一下子氣，頃刻之間變化萬千，聽的人也不知不覺跟著顛來倒去，久而久之，聲音愈來愈高，精神愈來愈旺，旁引側證，一個接一個滔滔不絕，好像長江大河，一瀉千里，沒有辦法制止，一直到全部講完，大家站起來四周看了一下，才知道天早已亮了多時！

這次所談的跟上次我所聽的大致相同，但是整個比較起來，總是比以前詳細得多，尤其關於拳匪一節及後來的事情，都是上次所沒談到的。我既重溫以前聽到的，又了了心願，心中的牽掛頓時消解，欣慰之情，真是不可言喻。最奇怪的是，這麼短短一個晚上的談話，開始於八年前，而一直到八年後才結束，假使當時稍微延長片刻，一口氣說完，也不過是知道這一段歷史，而在茶前酒後做為談話的資助罷了，反而不會覺得怎麼去注意它，可是無端地把它剖成兩半，明明快要講完了，卻又把它岔開，留下這麼個沒

完的尾聲，掛在心裡面一直到現在，說的人，聽的人，又無端地聚集在一起，完成這一樁公案。間隔數千里地，經過六、七年時間，以萬分渴望的心情，來做十九沒有辦法實現的願望，本來就不是絕對必要的事，我已經把它當做終身無法了結的緣份，保存在我的心中，可是一旦意外地得到了，便覺得一字一句，都是稀有的寶物。殘破的本子，忽然可以配成完結篇，就好像飄盪的浮萍，離開了又聚在一起。西窗下聆聽雨聲，重新談起以前在巴山的經過，這豈不是人生最難得最愉快的事情嗎？

回到寓所以後，我偶爾跟侄女婿倪孔昭的兒子倪同度談起這件事，他聽了以後，非常喜歡，就像讀章回小說一樣，前一回還沒完，就急著想知道下一回到底如何分解？我認為吳永所說的，雖然是屬於他自己的遭遇，但是，其中的事實大都有關於整個國家政治的變化，和一時大局的得失，有很多都是當代的人所不知道的，如果吳永不說，恐怕沒有人會說，也更沒有人知道了。那麼，這一段避難荒城野地的史實，或許就要永遠埋沒湮滅，而無法做完整的記載，那實在是太可惜了。

因此，我就在燈下開始把它記錄下來，最初以為幾張紙就可以寫完，可是愈引愈長，寫完一張，又拿一張，一直到快要天亮，還沒寫完十分之一，可是凌亂地堆積著的稿紙，就像左思寫《三都賦》一樣，縱橫左右，滿桌狼藉不堪，隔天晚上又繼續寫下去，

另外用新的稿紙書寫，如此經過三個晚上不眠不休地工作才完成，摺疊起來的稿紙堆得像牛腰一樣高，因此請侄女婿倪孔昭按照次序整理，並重新謄寫一遍，再拿去請示吳永，承蒙他按照先後次序排列出來，把錯誤或遺漏的地方訂正補上，更拿出以前保存的日記兩冊讓我帶回去核對，我依次填補地名、時間、日期，並擇要抄下二十幾條。於是從拳匪發難，到皇帝、皇太后出來逃亡以至於返回京城，從頭到尾粗略地都具備了，居然也成了一個完整的段落。跟「明皇幸蜀」、「建文遜國」等幾個傳記，大概相同，而兼容並蓄，不拘泥於一種格調，內容的豐富叢雜，是要超過它們的。

我正準備收藏起來，以做為將來歷史學家的參考，可是，知己好友之中有知道這件事情的，就說你既然在收集這些過去的資料，不使它們消失，那麼，與其自己秘密地珍藏著，倒不如把它刊印出來，讓大家都知道。於是我就又去請教吳永的意見，他表示非常贊同，於是我稍稍潤飾一下，就交去印了。這是急急忙忙趕出來的東西，文字散漫，體例不宜，莊重和談諧並存，端雅和鄙俗混雜，實在不能拿作家的標準來衡量。只是每一件事情都非常真實，在吳永來講是親眼所見，在我來講是親耳所聞，從耳朵裡面進去，再從筆端下出來，我是一點也沒有故意增加或減少地去修飾一番，而來讓看的人高興，雖然不敢說可以留傳後世，但是能夠取信於現在倒是不會有問題。用來比較坊間所